

MEDNARODNI SLAVISTIČNI KONGRES

Zapisnik 1. zasedanja Mednarodnega slavističnega komiteja (MSK) (Videm/Udine, 29.–30. avgusta 2019)

Zasedanje je potekalo na Filološki fakulteti univerze v Vidmu (Palazzo Florino, via Palladio 8).

Udeleženci. Predsedstvo: Natalia Bernitskaya (predsednica MSK), Pierre Gonneau (podpredsednik MSK, predsednik Inštituta za slovanske študije [Institut d'études slaves]), Sylvie Archambault (podpredsednica MSK, podpredsednica Inštituta za slovanske študije), Rodolphe Baudin (tajnik MSK).

Člani: Daniel Bunčić (Nemčija), Ugur Büke (Turčija), Cynthia Vakareliyska (ZDA), Giorgio Ziffer (Italija), Ursula Doleschal (Avstrija), Helena Lehečkova (Finska), Aljaksandr Lukašanec (Belorusija), Aleksandr Moldovan (Ruska federacija), Svetlina Nikolova (Bolgarija), Boško Suvajdžić (Srbija), Václav Čermák (Češka), Alenka Šivic-Dular (Slovenija).

1 Uvodno. Zasedanje se je začelo s pozdravnima nagovoroma organizatorja Giorgia Zifferja in Natalije Bernicke. Zasedanje MSK poteka v Vidmu že drugič (prvič leta 2006). Novoizbrano predsedniki nacionalnih komitejev so Cristiano Diddi, Italija; Daniel Bunčić, Nemčija; Joseph Schallert, Kanada, nadomestni udeleženci tega zasedanja sta Svetlina Nikolova, Bolgarija in Ursula Doleschal, Avstrija, člani francoskega organizacijskega komiteja so Sylvie Archambault, starejša znanstvena sodelavka Francoskega nacionalnega znanstveno-raziskovalnega centra (CNRS), Pierre Gonneau, profesor za rusko zgodovino na Sorboni, tajnik Rodolphe Baudin, profesor za rusko literaturo na Sorboni, in predsednica Francoskega slavističnega komiteja Natalija Bernicka, docentka za rusko lingvistiko na Sorboni.

2 Sumiranje 16. mednarodnega slavističnega kongresa v Beogradu. Predsednica Bernicka se je zahvalila Petru Bunjaku za dokumentacijo, ki jo je predal Francoskemu komiteju, in za pomoč in nasvete. Boško Suvajdžić je podaril zbornik *Stazama slavistike* s prispevki v dnevniku *Politika*, objavljenimi v obdobju februar – avgust 2018 pod naslovom *U susret Kongresu slavistav*.

3 Poročilo francoske delegacije o opravljenem delu. Datum naslednjega kongresa je 28. avgust 2023 – 1. september 2023; to je prvi možni rok, ker je poletni Sorbona zaprta. Potekal bo v podružnici Centre Malesherbes, ki je prostornejši ter sodobnejši kot stara stavba Sorbone. Med kongresom bo organiziran ogled prostorov Inštituta za slovanske študije, kjer so delovali pomembni francoski slavisti in kjer se hranijo njihovi arhivi. Inštitut bo gostil tudi spletno stran 17. kongresa.

4 Splošna razprava. A. Lukašanec se je po napovedi, da bo spletna stran začela delovati avgusta 2020, odzval s predlogom, da naj bi nacionalne delegacije prijave filtrirale oziroma preusmerjale tudi v nacionalne komiteje; organizator se je s tem strinjal. S. Nikolova je izrazila željo po pisnem obveščanju in strah, da bo Pariz za mnoge udeležence predrag. – P. Gonneau je odgovoril A. Lukašancu, da so v Centru Malesherbes že gostili mednarodni germanistični kongres z 800 udeleženci. U. Büke je vztrajal, naj nacionalni komiteji prejemajo prijave hkrati s francoskim komitejem. B. Suvajdžić je poudaril pomembnost kvot in se zavzel za njihovo prožnost, kot je bilo to v Beogradu, in opozoril na razliko med številom prijavljenih in številom na kongresu dejansko udeleženih. Alenka Šivic-Dular je pripomnila, da kvote niso fiksne, ampak se določajo glede na materialne (prostorske) možnosti organizatorja. G. Ziffer se strinja, da je razkorak med prijavljenimi in dejansko udeleženimi na kongresu stvarna težava. B. Suvajdžić opaža, da je to vprašanje manj pereče v tematskih blokih, zato predlaga, da se omogoči več mest referentom v tematskih blokih in manjše kvote za referente v sekcijah, ker to omogoča ohranjanje ravnotežja. S predlogom je soglašala S. Nikolova. Predlagano je bilo tudi, da se udeležba ne dovoli referentom, ki kotizacije v višini 100 evrov ne poravnajo pravočasno; s tem soglašajo vsi člani MSK. A. Lukašanec je predlagal, da je treba določiti skupno število udeležencev kongresa in številčno razmerje med udeleženci tematskih blokov in kvotami. Program naj bo samo v elektronski obliki, ker omogoča spreminjanje v zadnjem trenutku; s tem

soglašajo vsi udeleženi člani. B. Suvajdžić je vztrajal pri ohranitvi kvot. S. Archaimbault je prosila, naj se določi odstotek udeležencev tematskih blokov. A. Moldovan je povedal, da gre navadno za 20 % od celotnega števila, in predlagal zvišanje na 25 %; spomnil je, da se je o povečanju že govorilo, ker so dosednji kongresi dokazali, da bloki spadajo med zanimivejše oblike. G. Ziffer sprašuje, ali so udeleženci tematskih blokov dolžni objaviti svoj prispevek; odgovor je bil nikalen. Postavilo se je vprašanje tudi o obvezni vnaprejšnji objavi. Ziffer je predlagal, naj se to pravilo spremeni, saj deloma razkriva, zakaj se mnogi udeleženci kljub prijavi in natisnjenemu besedilu kongresa ne udeležijo. Temu predlogu je ugovarjal B. Suvajdžić, češ da z uvedbo take spremembe ne bi bilo jasno, kdaj bodo zborniki sploh objavljeni. Nasprotno pa je D. Bunčić podprl načelo objave post festum, ker da ta omogoča dopolnitve in popravke besedila po diskusiji predstavljenega referata. V. Čermák je pojasnil, da je smisel vnaprejšnje objave v tem, da se udeleženci kongresa lahko že vnaprej seznanijo z besedili v drugem slovanskem jeziku, kar olajšuje sledenje referatu na neznano temo v malo znanem ali neznanem jeziku. A. Šivic-Dular je bila zadržana do objave post festum, ker mnogi morda ne bi oddali besedila in ker vnaprejšnja objava zagotavlja predstavitev stališč referentov v tematskem bloku. H. Lehečkova je menila, da je vnaprejšnja objava problematična, ker v državah, kjer se uporablja bibliometrija, zborniki nimajo ustrezne teže. V. Čermák se strinja in dodaja, da kolegi iz Velike Britanije zato svoje referate dosledno objavljajo v časopisih. Na Češkem zato v zborniku kongresnih referatov ne navajajo kongresnega izvora člankov. A. Lukašanec nasprotuje objavi post festum. A. Moldovan pripominja, da ni treba nikomur braniti, da svoj referat objavi v revijah z recenzijo.

Sprejet je bil sklep, da izdaja zbornikov pred kongresom ni obvezna in referentom se ne prepoveduje, da besedila objavijo po kongresu v recenziranih revijah, katerih seznam naj pošljejo nacionalni komiteji. Pač pa je vnaprej (tj. pred kongresom) referate treba objaviti na spletni strani v obliki razširjenih tez v obsegu vsaj 5 strani. D. Bunčić je predlagal, da se zberejo bibliografski podatki referatov, ki so objavljeni po revijah, in se objavijo na spletni strani kongresa; predlaga pa tudi, da za to poskrbijo nacionalni komiteji. A. Moldovan je še enkrat poudaril, da objava na kongresnem spletu v obsegu 5 strani ne pomeni, da tistim, ki želijo sodelovati na kongresu, ni treba poslati svojih na dveh straneh v odobritev nacionalnim komitejem.

N. Bernicka je poročala, da je J. Velmazova zaprosila za povečanje švicarske kvote. Po razpravi je bil sprejet sklep, da se kvota ne poviša.

S. Nikolova je predstavila prošnjo bolgarskega komiteja za razširitev kongresne tematike z dodatnim primerjalnim področjem Slovani, Bizanc in Zahodna Evropa do novega veka. V. Čermák je predlogu ugovarjal, češ da je MSK namenjen slovanskim filologom. Zadnja leta opaža prevlado lingvistike nad slabše zastopano literaturo, ker se raziskovalci literatur kongresov ne udeležujejo.

A. Moldovan je bil mnenja, da ni treba vabiti zgodovinarjev in omenil predlog iz Minska, da se v kongresno tematiko vključi arheologija. Interdisciplinarnost je treba podpirati, vendar v razumni meri.

S. Nikolova je predlagala, da se za osrednje govorce povabijo pomembni znanstveniki, ki sicer ne delujejo na področju slavistike, vendar pa se ukvarjajo s tematiko, ki je s slavistiko povezana. Komiteji naj o možnih kandidatih razmislijo in njihova imena sporočijo francoskemu komiteju oziroma N. Bernicki. V zvezi s tem je D. Bunčić predlagal, naj se za potrebe mednarodnega komiteja določi kvota, da bi izmed predlaganih kandidatov lahko povabil najustreznejše.

Da bi se izognili političnim težavam, je A. Lukašanec predlagal temo *Slovanski jeziki v kibernetičnem prostoru*.

Sklep: Sprejme se predlog bolgarskega komiteja, vendar brez omembe Bizanca v naslovu; temi se lahko posveti eno (ali več) plenarnih referatov; MSK bo iskal optimalne rešitve za vključitev te tematike v kongresni program; po možnosti naj se poudarja zgodovina odnosov med Slovani in Zahodom in se uporabljajo digitalne humanistične vede.

G. Ziffer želi, da se kongresa udeležijo opazni slavistični znanstveniki, ki na kongres navadno ne prihajajo. Morda bi k rešitvi tega vprašanja lahko pripomogla sprememba postopka objavljanja prispevkov oziroma možnost objave v recenzirani reviji po kongresu.

B. Suvajdžić je predlagal povečanje števila posterjev (oblika je bila uvedena v Beogradu). U. Doleschal pobudo podpira in poudarja, da je treba že zdaj opozoriti na to dodatno kongresno obliko. Zavzema se tudi, da bi posterji ostali zunaj kvot. S tem so se strinjali vsi pod pogojem, da posterje vnaprej pregledajo nacionalni komiteji in da se njihovi avtorji udeležijo kongresa. D. Bunčić je za prikaz posterjev predlagal poseben termin (npr. med odmorom za kavo).

S. Archaimbault je predlagala še zelo kratek nastop kot posebno delovno obliko, ki je v Franciji trenutno zelo priljubljena.

R. Baudin se je zanimal za možnosti kotizacije dveh višin (tj. za referate in za posterje). V. Čermák je odgovoril, da uvedba znižanih kotizacij za avtorje posterjev vodi k simboličnemu razveljavljenju same oblike. Po razpravi, v kateri sta U. Büke in B. Suvajdžić predlagala, da bi posterje oprostili plačila kotizacije, je bilo sklenjeno, da se kotizacija ohrani za vse, da pa se določita dve višini kotizacije: ta naj ne bo odvisna od oblike nastopa, ampak od statusa udeleženca; S. Archaimbault je poudarila, da bo o tem mogoče govoriti šele tedaj, ko bo znano, ali so kongres podprli francoski in slovanski inštituti. V nadaljevanju se je R. Baudin pozanimal, kaj MSK meni o predlogu, da bi na otvoritveno slovesnost povabili francoskega ministra za izobraževanje in s tem oblast opozorili na pomen slavistike, ki je v Franciji sedaj v krizi.

5 Imenovanje predstavnika slovanske države v predsedništvo MSK. Francoski komite predlaga V. Čermáka kot kandidata za predstavnika. R. Baudin je spomnil na nedavno podpisani dogovor o sodelovanju med Sorbono in Karlovo univerzo v Pragi, ki bi lahko pripomogel k pridobivanju finančnih sredstev za izvedbo predkongresnih srečanj. V. Čermák je obvestil, da bo češki slavistični komite podal kandidaturo za organizacijo 18. mednarodnega slavističnega kongresa leta 2028. Predstavniki Bolgarije, Srbije in Belorusije so napovedano kandidaturo podprli že sedaj. Ker drugih kandidatov za predstavnštvo v MSK ni bilo, je bil soglasno izbran Václav Čermák.

6 Razno. N. Bernicka je prebrala prošnjo japonskega komiteja, da se profesor Jun-ichi Sato imenuje za častnega člana MSK. A. Moldovan je prošnjo podprl, A. Lukašanec pa je pripomnil, da bi bil to lahko nevaren precedens, ker da prof. Sato ni bil član MSK. N. Bernicka je predlagala glasovanje, a mu je ugovarjal G. Ziffer, ker ni kvoruma (tj. zasedanje ni plenarno) in ker točka ni bila napovedana v dnevnem redu. N. Bernicka bo nacionalne komiteje prosila za dopisno glasovanje.

Alenka Šivic-Dular je omenila, da širša slavistična publika nima zadosti informacij in da bi bilo smiselno oblikovati stalno spletno stran, na kateri bi bili objavljeni tudi zapisniki zasedanj MSK in arhivi dosedanjih kongresov. D. Bunčić je pobudo podprl, B. Suvajdžić pa prav tako obžaloval, da stalne strani še ni. V razpravi se je izoblikovalo stališče, da se takšna stran ustanovi, morda v okviru spletne strani kongresa leta 2023. Postavilo se je tudi vprašanje, kako zaradi menjave organizacijskega komiteja na vsakih pet let spletno stran stalno vzdrževati oziroma, kdo naj bi jo gostil in plačeval. D. Bunčić je predlagal zakup domenskega imena in tudi možnost, da se domensko ime umesti v nemški projekt Slavistični Portal Berlinske knjižnice. Razprava ostaja odprta.

Zapisnik 2. zasedanja Mednarodnega slavističnega kongresa

(Zoom, 27.–28. avgusta 2020)

Prisotni člani MSK: Sylvie Archaimbault (Francija), Natalia Bernitskaya (Francija), Rodolphe Baudin (Francija), Daniel Bunčić (Nemčija), Jan Ivar Bjørnflaten (Norveška), Ugur Büke (Turčija), Cynthia Vakareliyska (ZDA), Ekaterina Velmezova (Švica), Pierre Gonneau (Francija), Zbigniew Greń (Poljska), Rafael Guzman Tirado (Španija), Cristiano Diddi (Italija), Ursula Doleschal (Avstrija), Petr Žeňuch (Slovaška), András Zoltán (Madžarska), Marika Kalyuga (Avstralija in Nova Zelandija), Maksim Karanfilovski (Severna Makedonija), Marija Kitanova (Bolgarija), Wim Coudenys (Belgija), Alexander Kulik (Izrael), Aljaksandr Lukašanec (Belorusija), Catherine Mary Mac Robert (Velika Britanija), Abhai Maurya (Indija), Aleksandr Moldovan (Ruska federacija), Shin'ichi Murata (Japonska), Nam He Hyon (Južna Koreja), Svetlina Nikolova (Bolgarija), Antoaneta Olteanu (Romunija), Oleksij Onyščenko (Ukrajina), Boško Suvajdžić (Srbija), Eleonora Suleimenova

(Kazahstan), Sergejas Temčinas (Litva), Anđela Frančić (Hrvaška), Tora Hedin (Švedska), Václav Čermák (Češka republika), Joseph Schallert (Kanada).

1 Uvodno. Predsednica MSK N. Bernicka je uvodoma pozdravila predstavnike nacionalnih komitejev, ki se kljub velikim časovnim razlikam zasedanja udeležujejo po Zoomu, in se zahvalila bolgarskemu komiteju za pripravljenost, da leta 2020 v Sofiji organizira zasedanje MSK, ki ga je preprečila pandemija. Novi predsedniki nacionalnih slavističnih komitejev so Marika Kalyuga (Avstralija in Nova Zelandija), Cristiano Diddi (Italija), Joseph Schallert (Kanada), Eleonora Suleimanova (Kazahstan), Tatyana Mlecko (Moldavija), Otto Bulle (Nizozemska) in Zbigniew Greń (Poljska).

2 Poročilo Francoskega slavističnega komiteja. Člani francoskega komiteja so poročali o poteku priprav po avgustu 2019. P. Gonneau je povedal, da komite še išče partnerje zunaj Sorbone: v organizacijski ali znanstveni odbor organizacijskega komiteja namerava pritegniti kolega bohemista z Nacionalnega inštituta za vzhodne jezike in kulture (INALCO) in kolege s pokrajinskih višjih šol, saj bi personalna razširitev razbremenila francoski slavistični komite in pomagala pri pridobivanju finančnih sredstev.

S. Archaimbault je povedala, da priprava spletne strani Mednarodnega slavističnega kongresa napreduje. Trenutno je dostop do nje omogočen samo članom Francoskega slavističnega komiteja, za ostale pa naj bi bila stran dostopna decembra 2020. Na spletno stran je že postavljen zapisnik zasedanja MSK 2019 v Vidmu.

P. Gonneau je povedal, da je vodstvo Sorbone odobrilo rezervacijo potrebnih predavalnic v kampusu na Bulvarju Malesherbes konec avgusta 2023 in predlagalo, da se prošnja uradno obnovi pred izvedbo kongresa.

3 Plenarni referati. Francoski komite je pozval nacionalne komiteje, da razmislijo o morebitnih plenarnih predavateljih, ne več kot štirih. Sam predlaga naslednja imena: Jack Feuillet, strokovnjak za bolgarsko in za primerjalno slovnico slovanskih jezikov, Hélène Carrere d'Encausse, strokovnjakinja za rusko zgodovino in članica Francoske akademije, in George Nivat, strokovnjak za rusko književnost.

Sklenjeno je bilo, da se ohrani uveljavljeno pravilo treh plenarnih referatov, tj. po en plenarni referent iz slovanske države, neslovanske države in iz države organizatorice kongresa, pri tem pa je treba paziti, da slednja dva prihajata iz različnih držav. Vprašanje imen referentov ostaja odprto.

4 Tematika. Predložena je bila končna različica (gl. prilogo).

5 Pravila objavljanja. Razpravo o pravilih objavljanja je začela N. Bernicka z vprašanjem, ki ga je C. Vakarelijska (ZDA) zastavila glede vnaprejšnje objave referatov. Na zasedanju v Vidmu leta 2019 je bilo dopuščena objava referatov po kongresu. Del udeležencev s takšnim sklepom ni soglašal (B. Suvajdžić, S. Temčinas, A. S. Onyščenko), del pa ga je podprl (J. Schellert). Predlagala je, da se odločitev prepusti nacionalnim komitejem; na ravni MSK vnaprejšnja objava referatov ni več obvezna.

6 Tematski bloki. V Beogradu je bilo 32 tematskih blokov organiziranih po naslednjih pravilih: (a) število udeležencev tematskega bloka: 3–8; (b) referenti iz različnih držav, vendar pa največ po 2 iz iste; (c) referati morajo biti predstavljeni najmanj v dveh slovanskih jezikih; (č) uvodnemu referatu je namenjeno 20 minut, ostalim pa največ po 15 minut, za razpravo po vsakem pa 5 minut. Organizator bloka poskrbi za anotacijo tematskega bloka kot celote in vseh referatov v bloku. Tematski blok se prijavlja dve leti pred začetkom kongresa (tj. do 1. maja 2021), prejete prijave pa bo do septembra 2021 pregledal znanstveni odbor pri francoskem slavističnem komiteju, ki ga vodi S. Archaimbault.

D. Bunčić je predlagal, naj se blokom v programu nameni ves dan in da tistega dne ni sekcijskih zasedanj; lahko bi se vzporedno organizirale ekskurzije. Predlagal je tudi podaljšanje kongresa na 7 dni.

Člani MSK sprejmejo navedena pravila o organizaciji tematskih blokov, predlagajo pa, da se odstrani pravilo o obvezni rabi vsaj dveh slovanskih jezikov: Na 17. mednarodnem slavističnem kongresu se bodo v njih na željo organizatorja bloka lahko uporabljali poljubni jeziki; sklep so člani podprli.

7 Okrogle mize. V Beogradu je bilo 9 okroglih miz: tri o kongresnih temah in šest na druge teme. O številu okroglih miz se bo razpravljalo na zasedanju leta 2021, predloge zanje naj podajo nacionalni komiteji.

Za pregled prejetih prijav okroglih miz je zadolžen P. Gonneau v sodelovanju s člani znanstvenega odbora pri francoskem organizacijskem komiteju. Za objavo prispevkov na okroglih mizah veljajo enaka pravila kot za objavo sekcijских referatov. Anotacije okroglih miz bodo postavljene na spletno stran MSK. O roku za prijavo okroglih miz se posebej ni razpravljalo.

8 Posterji. Na kongresu v Beogradu je bilo 35 posterjev, namenjeni pa so bili študentom, aspirantom in docentom. Prijavljajo jih nacionalni komiteji do 1. maja 2022, kot je bilo objavljeno v informacijskem pismu 11. oktobra 2020. Višina kotizacije za poster naj bo enaka višini kotizacije za udeležbo s sekcijским referatom in/ali v tematskih blokih. D. Bunčić je predlagal ločeno sekcijo za predstavitev s posterji (med odmori za kavo in po možnosti v ločenem prostoru).

9 Kvote. Nacionalni komiteji Švice, Japonske in Turčije so izrazili željo po povečanju svojih kvot, nacionalni komite Koreje, ki se je v Mednarodni slavistični komite včlanil na kongresu v Beogradu leta 2018, pa še nima kvote.

Francoski nacionalni komite predlaga, da se to vprašanje rešuje na dva načina:

- a) komitejem se prepušča, da prepustijo odvečna mesta drugim komitejem;
- b) prerazporedijo se mesta neobstojećih (nedejavnih) nacionalnih komitejev.

V razpravi se je oblikoval predlog naslednjega sklepa:

- a) Prerazporedi se vseh 5 mest Danskega nacionalnega komiteja, ki ne obstaja več.
- b) Prerazporedita se 2 mesti (od kvote 4) Gruzijškega nacionalnega komiteja, ki se ne odziva.
- c) D. Bunčić, predsednik Nemškega nacionalnega komiteja, odstopa 3 mesta (od kvote 45).

Tako pridobljenih 10 mest se s splošnim soglasjem prerazporeja takole:

- a) 2 mesti dobi Švica (nova kvota: 7 mest);
- b) 2 mesti dobi Turčija (nova kvota: 5 mest);
- c) 3 mesta dobi Koreja (kvota: 3 mesta);
- d) 3 mesta dobi Japonska (nova kvota: 8 mest).

B. Suvajdžić, predsednik Srbskega komiteja, odstopa 20 mest (od kvote 50 mest, do katere je bila Srbija kot organizator kongresa upravičena), pri čemer naj bi se 9 mest dodelilo Nacionalnemu komiteju Bosne in Hercegovine.

10 Komisije pri MSK. Peter Žeňuch, koordinator komisij pri MSK, je poročal o dejavnosti komisij v razdobju 2018–2020 in poudaril, da je akreditiranih 41 komisij, vendar pa se je z vmesnim poročilom odzvalo samo 18 komisij. Poleg skromnega odziva je dodatna težava tudi v tem, da komisije niso osvežile seznamov svojih članov.

Na 3. kongresu slovaških slavistov leta 2021 se bo pogovoril s predstavniki komisij pri MSK in predlagal dva ukrepa, in sicer: (a) da se zmanjša število komisij; (b) da se zaostrijo pravila o delovanju komisij.

11 Nevidni komiteji. N. Bernicka je sprožila vprašanje o nevidnih komitejih, od katerih ni ne glasu ne odziva na vabila za udeležbo na zasedanjih MSK. Povedala je, da se ji je posrečilo navezati stik z

novimi predsedniki nacionalnih komitejev Avstralije z Novo Zelandijo, Holandije, Kazahstana in Moldavije, nima pa novic o komitejih Bosne in Hercegovine, Grčije, Gruzije, Črne Gore in Estonije.

B. Suvajdžić je zagotovil, da Grški nacionalni komite in Estonski nacionalni komite obstajata in da so se člani obeh udeležili kongresa v Beogradu. Tudi E. Velmezova je v stiku z Estonijo in se je ponudila, da zbere informacije in pomaga razjasniti položaj o Estonskem slavističnem komiteju. A. Lukašanec in B. Suvajdžić pa sta obljubila, da bosta pisala predsedniku Slavističnega komiteja Bosne in Hercegovine Sanjinu Kodriću, da pojasni situacijo.

D. Bunčić sporoča, da je novi predsednik Komiteja Lužiških Srbov postal Thomas Mentzel. Tora Hedin je izrazila pripravljenost Švedskega komiteja, da sprejme danske kolege v svojo kvoto, če bodo želeli sodelovati na kongresu.

Marika Kalyuga je vprašala, ali se ne bi bilo mogoče udeleževati MSK na daljavo zaradi razdalje med Avstralijo in Parizom, in dobila nikalni odgovor.

12 Prošnje o pristopu v MSK. N. Bernicka je poročala o prošnji iranskih kolegov za sprejem v MSK; zaradi dvoma o pooblaščenosti prosilcev je bilo odločeno, da se prošnji lahko ugodi samo na podlagi sklepa na ustanovnem sestanku njihovega društva.

13 Častni člani MSK. N. Bernicka je ugotovila, da po statutarnem določilu vsakokratni organizator kongresa vabi častne člane na kongres na svoje stroške. Trenutno ima MSK enajst častnih članov. Da bi se izognili pretiranemu zviševanju podobnih stroškov, se je Bernicka zavzela za jasna merila pri podeljevanju častnega članstva, ki jih sedaj ni, in v imenu Francoskega komiteja predlagala uvedbo podobnega načela, kot velja za izbiro novih članov pri Francoski akademiji znanosti (tj. da se novi častni član imenuje na mesto preminulega); v razpravi francoski predlog ni bil sprejet. R. Baudin je predlagal, da se iz statuta MSK odstrani finančna zaveza organizatorja. Udeleženci so soglašali, da se o tem ne razpravlja naprej, ker se v Parizu to vprašanje zagotovo ne bo pojavilo.

14 Spor o makedonskem jeziku. Beseda je tekla o sporu med Bolgarijo in Severno Makedonijo v zvezi s položajem makedonskega jezika. N. Bernicka je poudarila, da MSK nima polnomočja za sprejem uradnega stališča o tem vprašanju. Nekateri udeleženci zasedanja (B. Suvajdžić, A. Maurya, A. Lukašanec, M. Kitanova) so predlagali, da se to vprašanje kot irelevantno umakne z dnevnega reda, drugi (A. Žeňuch, A. Moldovan) pa, naj o njem razpravlja pristojna komisija. Vprašanje so umaknili z dnevnega reda.

15 Organizacija naslednjega zasedanja MSK. N. Bernicka je zanimalo, ali bi zasedanje Mednarodnega slavističnega komiteja avgusta/septembra 2021 lahko potekalo hkrati z zasedanjem 3. kongresa slovaških slavistov septembra 2021. P. Žeňuch je odvrnil, da to ne bo mogoče, ker kongres zaseda oktobra 2021. E. Velmezova obvešča, da je naslednje zasedanje pripravljen gostiti švicarski slavistični komite.

16 Razno. D. Bunčić se vrača k vprašanju iz Vidma 2019 o postavitvi stalne strani MSK. B. Suvajdžić pove, da so vse potrebne in dostopne informacije trenutno postavljene na spletni strani kongresa v Beogradu. Cynthia Vakareliyska omeni možnost, da spletna stran dobi zatočišče s podporo univerze v Oregonu.

D. Bunčić je sprožil vprašanje, ali ni čas za spremembo imena kongresa v duhu upoštevanja spolske različnosti članov, in predlagal, da se Mednarodni kongres slavistov preimenuje v Mednarodni kongres slavistike ali v Mednarodni kongres slavistov in slavistk. V imenu Avstrijskega nacionalnega komiteja je to mnenje podprla Ursula Doleschal, večina udeležencev pa ga ni, zato je bilo umaknjeno z dnevnega reda.

A. Kulik je spraševal, kako pritegniti v MSK vidne slaviste z zahoda in kako ukrepati, da bo MSK zvesteje odražal moderne usmeritve v slavistiki, med drugim tudi v zahodni. Opozoril je zlasti na to, da je slabo zastopana literarna veda, ki je trenutno ena izmed glavnih usmeritev v slavistiki. R. Baudin

je odgovoril, da bi na novo uvedena prožnost pri pravilih za objavljanje referatov morala pritegnila tudi zahodne kolege, ki v vnaprejšnji objavi vidijo prepreko.

Sestavil R. Baudin (Pariz, november 2020).

Zapisnik 3. zasedanja Mednarodnega slavističnega komiteja

(Zoom, 30.–31. avgusta 2021)

30. avgust 2021

Prisotni člani MSK: Sylvie Archaimbault (Francija), Natalia Bernitskaya (Francija), Rodolphe Baudin (Francija), Daniel Bunčić (Nemčija), Olga Burdakova (Estonija), Ugur Büke (Turčija), Cynthia Vakareliyska (ZDA), Ekaterina Velmezova (Švica), Pierre Gonneau (Francija), Zbigniew Greń (Poljska), Rafael Guzman Tirado (Španija), Cristiano Diddi (Italija), Ursula Doleschal (Avstrija), Petr Žeňuch (Slovaška), Maksim Karanfilovski (Severna Makedonija), Marija Kitanova (Bolgarija), Wim Coudenys (Belgija), Alexander Kulik (Izrael), Helena Leheckova (Finska), Aljaksandr Lukašanec (Belorusija), Catherine Mary Mac Robert (Velika Britanija), Thomas Mentzel (Nemčija, predstavnik Lužiških Srbov), Aleksandr Moldovan (Rusija), Shin'ichi Murata (Japonska), Antoaneta Olteanu (Romunija), Oleksij Onyščenko (Ukrajina), Boško Suvajdžić (Srbija), Anđela Francić (Hrvatska), Tora Hedin (Švedska), Václav Čermák (Češka), Joseph Schallert (Kanada), Alenka Šivic-Dular (Slovenija).

Opravičena člana MSK: Jan Ivar Bjørnflaten (Norveška) in Sergejas Temčinas (Litva).

1 Uvodno. Na predlog N. Bernicke se je zasedanje poklonilo spominu letos preminulih slavistov: Hansa Rotheja (Nemčija), Francisca Thomsona (Belgija) in Paula Garda (Francija). Novi člani MSK: Olga Burdakova (Estonija), Thomas Mentzel (predstavnik Lužiških Srbov) in Mihaj Kosics (Madžarska).

Datumi, sprejeti na zasedanjih v letih 2019 in 2020:

- prijava sekcijskih referatov: do 1. maja 2022
- prijava posterji: do 1. maja 2022
- prijava okrogle mize: do 1. maja 2022
- termin kongresa: 28. avgusta 2023 – 1. septembra 2023

Izbira sekcijskih referatov in posterjev v okviru odobrenih nacionalnih kvot je v pristojnosti nacionalnih komitejev; ti jih tudi posredujejo organizacijskemu odboru kongresa. Nacionalni komiteji imajo pravico predlagati kandidate za plenarne referate. Višina kotizacije za udeležbo na kongresu še ni določena, se pa predvideva, da bo za študente znižana.

2 Obravnava prejetih prijav za tematske bloke: Organizator je prejel 77 prijav za tematske bloke, kar močno presega število blokov na dosedanjih kongresih (prim. 25 blokov v Minsku 2013 in 32 blokov od 57 prijavljenih v Beogradu 2018). S. Archaimbault je tabelarno predstavila statistiko podanih prijav, ki je bila sestavljena na podlagi podatkov na spletni strani MSK.

N. Bernicka je zaprosila A. Moldovana in A. Lukašanca za pojasnilo o zgodovini in namenu tematskih blokov kot delovni obliki na kongresu. Pojasnila sta, da so bili tematski bloki v kongresni program sprejeti v Krakovu in Ljubljani, A. Moldovan pa je še poudaril, da se je ta kongresna oblika res zelo obnesla, a se postavlja vprašanje, koliko jih je smiselno sprejeti v kongresni program; sam predlaga 35 blokov. Sledila je razprava o nujnosti zmanjšanja števila tematskih blokov; nasprotovali so mu nekateri člani (D. Bunčić, B. Suvajdžić, S. Archaimbault, R. Baudin, U. Doleschal). Razpravljalo se je tudi o praksi nekaterih komisij pri MSK, da v tematskih blokih organizirajo svoja srečanja. U.

Doleschal je predlagala, naj se zmanjša število tematskih blokov, ki jih organizirajo komisije, ker da se te že tako ali tako redno srečujejo. A. Moldovan je temu predlogu nasprotoval, ker da se nekatere komisije sestajajo samo v okviru MSK.

Po pravilih za udeležbo na kongresu sme deleženec sodelovati v največ dveh delovnih oblikah kongresa, npr. s sekcijским referatom in z referatom v tematskem bloku. A. Lukašaneec je v podatkih, podanih v prijavljenih tematskih blokih, zasledil, da se to pravilo ruši, ker se posamezni referenti pojavljajo v več kot enem tematskem bloku. Zato je bilo sklenjeno, da Francoski nacionalni komite poprosi organizatorje tematskih blokov, ki bodo sprejeti v program, naj udeležence obvestijo o tem, da sodelovanje v več blokih ni mogoče in da se morajo odločiti za udeležbo samo v enem. Avtomatično je mogoče izločiti tiste, ki ne upoštevajo formalnih pravil za organizacijo bloka (tj. število sodelujočih v bloku je najmanj 3 in največ 10; v bloku smeta sodelovati največ po dva udeležence iz iste države), MSK lahko predlaga združitev tematsko sorodnih blokov v enega samega. Člani MSK so soglašali z zmanjšanjem števila tematskih blokov in zavrnitvijo formalno neustreznih. Sledila je skupna obravnava vseh 77 prijav in glasovanje. Rodolphe Baudin tabelarno predstavil prijave: od 77 prijavljenih tematskih blokov je bilo sprejetih 49, zavrnjenih 26, o spornih dveh prijavih pa naj bi se odločalo naslednji dan.

31. avgusta 2021

3 Dodatno srečanje po Zoomu. N. Bernicka je predlagala dodatno srečanje decembra 2021, da bi se dorekla še morebitna nerešena vprašanja, in prisotne pozvala, da vprašanja pošljejo vnaprej. Zahvalila se je E. Velmezovi za organizacijo znanstvene konference ob tokratnem zasedanju; potekala bo popoldne in bo posvečena zgodovini slavistike v frankofonskih državah.

Ad 2 Obravnava prejetih prijav za tematske bloke (nadaljevanje in konec). Ob dveh spornih prijavih je A. Lukašaneec opozoril na pravilo, ki določa razmerje med številom sodelujočih po delovnih oblikah kongresa in po katerem skupno število referatov v tematskih blokih ne sme presežati 50 % skupnega števila sekcijских referatov. Glede na to je D. Bunčić predlagal, da se sporna tematska bloka zavrneta. P. Žeňuh je pripomnil, da francoski organizator lahko tudi sam odloča o sprejemu ali zavrnitvi obeh blokov, če ima na voljo potrebne prostore, in še dodal, da v Pariz najbrž ne bodo mogli pripravi vsi, ki so se prijavili. Sh. Murata je opozoril, da tematski bloki s področja lingvistike številčno prevladujejo nad bloki s področja literature in da bi bilo škoda odkloniti bloka, ki sta oba posvečena literaturi. Soglasno je bil sprejet predlog, da se odločitev prepusti francoskemu organizatorju.

A. Moldovan je MSK pozval k premisleku o uvedbi sistema ekspertize tematskih blokov, zato da bi pravila postala strožja. S. Archambault je odgovorila, da je francoski nacionalni komite ustanovil znanstveni komite iz strokovnjakov z več francoskih univerz, da pa se nanj ni obrnil po pomoč, ker takšega postopka MSK ni bil odobril.

4 Razprava o dejavnosti Komisij pri MSK. Peter Žeňuh kot koordinator komisij pri MSK je v poročilu navedel, da je pri MSK afiliirano 41 komisij, ki so o svoji dejavnosti dolžne poročati dvakrat v vsakokratnem mandatu (tj. 2 leti po potrditvi mandata na kongresu in ob koncu mandata). Statut o delovanju komisij vsebuje določilo, po katerem so komisije sestavljene iz vsaj 10 članov in vsaj 5 držav. Ker komisije delujejo tudi po spletu in se srečujejo z gmotnimi težavami, Žeňuh priporoča podporo njihovem delovanju. V času 3. kongresa slovaških slavistov 26. oktobra 2021 načrtuje srečanje vodij komisij, kamor vnaprej vabi predsednike nacionalnih komitejev. Gradivo o delovanju komisij bi morali objavljati na spletu. A. Oniščenka je spraševal o možnosti za obnovo arheološke komisije; Žeňuh je odgovoril, da komisija svoje delo lahko obnovi, vendar pa se mora ravnati po pravilih o delovanju komisij pri MSK. D. Bunčića je zanimalo, ali morajo v komisijo obvezno vstopiti predstavniki vseh nacionalnih komitejev. Odgovor je bil, da to ni obvezno, je pa zaželeno.

5 Prijavljanje sekcijских referatov. Sproženo je bilo vprašanje o možnosti, da bi se dosedanji obvezni vnaprejšnji natis sekcijskega referata kot članka lahko nadomestilo z objavo tez. Sklep o

uvedbi takšne oblike za referate v tematskih blokih je bil sprejet v Vidmu 2019 z željo, da bi takšna sprememba pritegnila nove udeležence, ki so svoj prispevek navajeni objaviti v mednarodnih časopisih šele po predstavitvi na konferenci. Teze objave članka ne nadomeščajo, ampak referente samo odvezujejo od vnaprejšnje objave v nacionalnem zborniku; kdor želi, članek lahko objavi v predelani obliki. Same teze pa morajo biti objavljene na spletni strani MSK ne glede na to, kje in kdaj bo objavljen članek. Pri tem se pojavljajo naslednja vprašanja: Kakšen naj bo obseg tez? Kdaj jih je treba oddati? Kdo jih bo bral? Kje bodo objavljene? Po splošni obravnavi so bili sprejeti naslednji sklepi:

a) Teze sekcijskega referata ne smejo presegati 5 strani.

b) Teze morajo biti oddane v formatu pdf.

c) Nacionalni komiteji so dolžni francoskemu komiteju poslati seznam referentov in naslove referatov do 1. maja 2022, medtem ko morajo biti teze referatov, ki jih preverja nacionalni komite, objavljene na spletni strani MSK do 1. maja 2023.

č) Teze so lahko napisane v jeziku sekcijskega referata ali v kakem drugem slovanskem jeziku, skladno s tradicijo MSK.

Enak sistem velja tudi za tematske bloke. To pomeni, da mora organizator tematskega bloka poslati teze do 1. maja 2022, in sicer v enaki obliki kot v primeru sekcijskih referatov. Razlika je torej le v tem, da so organizatorji blokov dolžni poslati francoskemu organizatorju teze za blok kot celoto in teze za vsakega posameznega referenta v bloku; referenti v tematskih blokih so torej dolžni teze pošiljati prek organizatorja bloka in ne prek nacionalnega komiteja.

6 Okrogle mize. B. Suvajdžić je vprašal, ali se število udeležencev okroglih miz lahko poveča do števila, ki velja za tematske bloke (tj. v tematskem bloku sodeluje največ 10 ljudi, pri okrogli mizi največ 5 ljudi). Sklenjeno je, da se število uradnih udeležencev okrogle mize ne spreminja, ne prepoveduje pa se povečanje števila z neuradnimi udeleženci. Termin za prijavo okroglih miz: 1. maj 2022.

7 Posterji. Odločitev o posterjih je v pristojnosti nacionalnih komitejev, ki jih tudi prijavljajo; francoski organizator jih ne bo izbiral, njihovo število ni omejeno in so zunaj nacionalnih kvot. Rok prijave posterjev je 1. maj 2022. Objava za posterje ni obvezna, pač pa se zahtevajo teze, ki ne smejo presegati 1000 znakov in ki bodo objavljene v brošuri MSK na spletu ali v papirnati obliki. Rok za oddajo tez je 1. maj 2022 (prek nacionalnih komitejev). Francoski nacionalni komite predvideva možnost spletne objave brošure s tematskim iskalnikom.

8 Razno. B. Suvajdžić je opozoril, da na spletni strani MSK še ni referenčnega seznama časopisov in slavističnih znanstvenih objav, in priporočil, da se čim prej postavijo.

Prevedla in priredila Alenka Šivic-Dular